



RECTORY/REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

Office Hours/Horário do Escritório

Monday to Thursday/ De segunda a quinta-feira:
9 a.m./ da manhã – 4 p.m./ da tarde
Friday to Saturday/ De sexta a sábado:
9 a.m./ da manhã – 12 p.m./ da tarde

Mary Vargas *Administrative Assistant/ Assistente administrativa*
Anna Maria Shumard *Office Assistant/ Assistente de escritório*
Loretta Krouse *Bookkeeper/ Contabilista*
Sofia Avila *Website Administrator/Administradora da Website*
Champion Avecilla *Sacristan/Sacristão*
Emanuel Sousa *Parish Pastoral Council/ Conselho Pastoral*
George Mattos *Finance Council/ Conselho de Finanças*
Lúcia Soares *Liturgy Committee/ Comitê Litúrgico*
Michelle Salguero *Hospitality Ministry/ Ministério de Hospitalidade*
Rosie Soares *Religious Education Coordinator/ Coordenadora de Formação Religiosa*
Tony Freitas *Saint Isabel's Kitchen/ Cozinha de Santa Isabel*
Celina Belém *Altar Society/Sociedade do Altar*
Kathleen Purdy *Collection Team/Equipe da Coleta*
Miguel Ávila *Art and Environment Committee/Comitê de Arte e Meio Ambiente*
Manuel Cabral *Buildings and Grounds Committee/ Comitê de Edifícios e Terrenos Paroquiais*

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940



Igreja Nacional Portuguesa
das Cinco Chagas
Five Wounds Portuguese
National Church
www.fivewoundschurch.org

April 14, 2024 3rd Sunday of Easter 3º Domingo da Páscoa

Rev. António A. Silveira
Pastor / Pároco

The Carmelite Fathers/ Os Padres Carmelitas
Sacramental Staff/ Pessoal Sacramental
Rev. Samer Sawalha

Arab Community Chaplain and Priest in residence/
Capelão da Comunidade Árabe e Sacerdote em residência.

Mass Schedule/ Horário das Missas

Monday to Saturday - 9 a.m. *Bilingual*
Segunda a sábado - 9h00 da manhã *Bilingue*
Saturday/Sábado - 5:30 p.m. /5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*
Sunday/Domingo - 9 a.m. *English* 10h30 da manhã *Português* 5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



Masses from Monday to Saturday at 9 a.m., Sunday at 9 a.m., 10:30 a.m. and 5:30 p.m. are live streamed and recorded on Facebook search

"Five Wounds Portuguese National Church"

Mission Statement/ Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities/ Atividades Religiosas

Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus/
Mass in honor of Sacred Heart of Jesus
Primeira Sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*;
First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual*



Five Wounds Portuguese National Church

CORNER OF 28TH

Today's Corner topics remind me of a weekly radio rubric by the late Mario Vargas, a co-worker of mine at the former KRVE, 95.3 FM. The rubric was entitled "Loose Notes" and it was aired on Mondays, addressing various issues resulting from the weekend community activities. I also had one aired on Fridays, entitled: "The Corner of 33rd" This show's sponsor was Delbert's Men's Clothing, which was located on the Corner of 33rd Street. In those days, "little Portugal" was full of many activities, such as: commercial, gastronomic, social and cultural ones. Today, I present to you Mercês, then David - a young man who is a photographer - a boy named Carson, and last but not least, Emanuel - a young man. Ladies first! Mercês Gonçalves is a very special lady with a lot of class, good manners, courteous, and friendly. She is not only a parishioner and benefactor, but also a friend. She decided to move to Henderson, near Las Vegas, to live near her only daughter and her two grandsons. Before she left, she invited me to lunch at the Drying Shed, here in San Jose. She gave me a small music box with one of my favorite songs "How Great Thou Art", a song that I play at night, after my prayers and before going to bed. We are going to miss her, but she said she'll be in touch and will watch our Mass on Facebook. She gave me a card with this message: "Fr. António, I wish to thank you for your friendship and kindness toward my family, especially my grandsons, and giving them the Sacraments of Baptism and Holy Communion, something I will never forget, as well as my daughter and son-in-law. May God always bless you with a much health and faith in your priestly mission. A huge thank you. Mercês and famiy." It was Mercês who prepared her grandsons for the Sacraments, and who better than a grandma to do that? Nice people like her allow us to continue with our mission when we are faced with stormy moments and difficulties. We wish Mercês all the best in her new city: health, peace, joy and love. Now, we move onto the next story. "Smile for the camera!". On Saturday, during my homily at a wedding, when I preached about the importance of prayer - the Wi-Fi of our spiritual life - I said we all need to pray and, suddenly, and even to my surprise, I pointed to the photographer and said "even the photographer needs prayer" and everyone looked at him. After the wedding he came into the sacristy and I immediately apologized for mentioning him but he quickly gave me a hug saying: "Father, I am so happy you mentioned me because I have been under a lot of stress and this morning I woke up sad, depressed and I prayed to God asking Him to help me not to give up living, and I asked Him for a sign. And when you mentioned me during the homily, I felt that was God's way of saying I am not alone." And he added: "I've traveled so much, doing pictures and videos, and this was the first time a priest mentioned me. It meant a lot for me. Thank you!" He then gave me another hug and said: "You are awesome!" His name is David. A word, a gesture, a smile, or a hug, can really make a difference in peoples' lives. On another note, I love the bumper stickers that read "Have you already hugged your child today?" On Sunday, at the 9am Mass, a boy named Carson, during Communion time, gave me a leaf and after Mass he gave me a dry branch from a plant. His gestures really made my day. On Monday, Solemnity of the Annunciation, as I was preaching about the "Hail Mary" prayer based on Angel Gabriel's greeting words to Mary, I saw a young man holding a rosary

in his hands, so appropriate for the moment. During Holy Communion he still had the rosary in his hands so before the end of Mass, as I didn't know his name, I called him up by number 87 - the number on his T-shirt. I thanked him for his gesture of devotion to the Mother of Jesus. His name is Emanuel which means "God with us" and he is 41 years old. I gave him a blessing and later I learned that his mother, a devoted Catholic, has been praying for his conversion and to be free from his addictions. I was so happy that he joined us, and I am sure he will never forget what we did for him and that nobody has ever done before. God is good!

Parish Announcements

- Participate in the ADA 2024 whose goal is \$80,000. We already have the participation of 191 families with \$79,801, 99.75% of the goal, \$199 short to reach the goal. Thank you if you already participated.
- Friday, August 30th, at 7:00 pm, there will be here a philharmonic music concert by the Portuguese Band of San Jose. Free admission.
- The Diocese of San Jose will have a Eucharistic Congress entitled "On the Road to Emmaus" on Saturday, June 1, from 8 am to 4 pm, at Bellarmine College in San Jose. I would like our parish to be present and for this purpose they gave us 10 seats for lay people. The Congress will include Mass, prayer, formation sessions, reconciliation and adoration. We already have some candidates, but if any Minister of the Eucharist is interested, they should contact our pastor by the 19th.
- The Carmelite priests offer a silent mini-retreat for young adults on Saturday, April 20, from 9:30 am to 4:30 pm, at their monastery in San Jose. For details, read the announcement posted in the Bulletin Board in our church vestibule
- When ordering Masses online, or by mail, indicate the dates on which you wish the intentions to be prayed and give us your telephone number so that, in doubt, we can contact you. Otherwise, your intentions will remain unspoken.

2nd Collection: Parish Buildings and Grounds. 2ª Coleta: Edifícios e Terrenos Paroquiais.

Thank You to our parishioners who contribute the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor

Needed for Ministry / <i>Necessário para o Ministério</i>	Weekly \$4,000	Year to date \$178,085
Collection / <i>Colecta</i>	\$4,541	\$189,112
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / <i>Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)</i>	+\$541	+\$11,027
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$598	
Sunday 9am	\$862	
Sunday 10:30am	\$1,579	
Sunday 5:30pm	\$311	

- 2nd Collection on 4/7 for St. Isabel's Kitchen was \$629

Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas

CANTO DA 28

Os tópicos do Canto de hoje lembram-me uma rubrica semanal de rádio do falecido Mario Vargas, um colega meu na antiga KRVE, 95.3 FM. A rubrica intitulava-se “Notas Soltas” e era emitida às segundas-feiras, abordando diversos assuntos decorrentes das atividades comunitárias do fim-de-semana. Eu também apresentava uma às sextas-feiras, intitulada: “O Canto da 33”. O patrocinador desse programa era a Delbert's Men's Clothing, que ficava na esquina da Rua 33. Nesse tempo, o “Portugal Pequeno” estava repleto de muitas actividades, tais como: comerciais, gastronómicas, sociais e culturais. Hoje, apresento-vos a Mercês, depois David - um jovem que é fotógrafo - um menino chamado Carson, e por último, mas não menos importante, o Emanuel - um jovem. Senhoras primeiro! A Mercês Gonçalves é uma senhora muito especial, com muita classe, bons modos, afável e simpática. Ela não é apenas paroquiana e benfeitora, mas também amiga. Decidiu mudar-se para Henderson, perto de Las Vegas, para morar perto da sua única filha e dos seus dois netos. Antes de partir, convidou-me para almoçar no Drying Shed, aqui em San José. Ofereceu-me uma caixinha de música com uma das minhas músicas favoritas “How Great Thou Art” (Quão Grande és Tu), uma música que toco à noite, depois das orações e antes de dormir. Vamos ter saudades dela, mas ela disse que estará em contato e assistirá à nossa missa no Facebook. Deu-me um cartão com esta mensagem: “Senhor Padre António, quero agradecer-lhe a amizade e o carinho para com a minha família, especialmente para com os meus netos, e por lhes dar os Sacramentos do Baptismo e da Sagrada Comunhão, algo que nunca esquecerei, assim como a minha filha e o meu genro. Que Deus o abençoe sempre com muita saúde e fé na sua missão sacerdotal. Um grande obrigado. Mercês e família”. Foi a Mercês quem preparou os netos para os Sacramentos, e quem melhor que uma avó para o fazer? Pessoas simpáticas, como ela, permitem-nos continuar com a nossa missão quando enfrentamos momentos de tempestade e dificuldades. Desejamos à Mercês tudo de melhor na sua nova cidade: saúde, paz, alegria e amor. Agora, passamos para a próxima história. “Sorria para a câmara!” Sábado, durante a homília de um casamento, quando pregava sobre a importância da oração – o Wi-Fi da nossa vida espiritual – disse que todos precisamos de rezar e, de repente, e até para minha surpresa, aponte para o fotógrafo e disse “até o fotógrafo precisa de oração” e todos olharam para ele. Depois do casamento ele entrou na sacristia e eu imediatamente pedi desculpas por mencioná-lo, mas ele rapidamente me deu um abraço dizendo: “Padre, estou tão feliz por me ter mencionado porque estou sob muito estresse e esta manhã acordei triste, deprimido e orei a Deus pedindo que me ajudasse a não desistir de viver, e pedi-lhe um sinal. E quando o senhor me mencionou durante a homília, senti que era a maneira de Deus me dizer que não estou sozinho”. E acrescentou: “Já viajei muito, fiz fotos e vídeos, e esta foi a primeira vez que um padre me mencionou. Significou muito para mim. Obrigado!” Depois deu-me outro abraço e disse: “O padre é incrível!” Chama-se David. Uma palavra, um gesto, um sorriso ou um abraço podem realmente fazer a diferença na vida das pessoas. Por outro lado, adoro os autocolantes que lêem “Já abraçou o seu filho hoje?” Domingo, na missa das 9h da manhã, um menino chamado Carson, na hora da comunhão, deu-me uma folha e, depois da missa, deu-me um galho seco de uma planta. Os seus gestos realmente marcaram o meu dia. Segunda-feira, Solenidade da Anunciação, enquanto pregava sobre a oração “Avé Maria”, baseada nas palavras de saudação do Anjo Gabriel

a Maria, vi um jovem com um rosário nas mãos, tão apropriado para o momento. Durante a Sagrada Comunhão ele ainda tinha o rosário nas mãos, por isso, antes do final da missa, como não sabia o seu nome, chamei-o pelo número 87 - o número que está na sua t-shirt. Agradei-lhe o seu gesto de devoção à Mãe de Jesus. Chama-se Emanuel que significa “Deus conosco” e tem 41 anos. Dei-lhe uma bênção e, mais tarde, soube que a sua mãe, católica devota, tem rezado pela sua conversão e para se libertar dos vícios. Fiquei muito feliz por ele se ter juntado a nós e tenho a certeza de que ele nunca esquecerá o que fizemos por ele e que ninguém fizera anteriormente. Deus é bom!

Anúncios Paroquiais

- Participe no AAD 2024 cuja meta é de \$80,000. Já temos a participação de 191 famílias com \$79,801, 99.75% da meta, faltando \$199 para atingir a meta. Obrigado se já participou.
- Sexta-feira, 30 de agosto, às 7h00 da noite, haverá na igreja um concerto de música de filarmónica pela Banda Portuguesa de São José. Admissão grátis.
- A Diocese de São José terá um Congresso Eucarístico intitulado “A caminho de Emaús”, no sábado, 1 de junho, das 8h da manhã às 4h da tarde, no Colégio Bellarmine em São José. Gostaria que a nossa paróquia estivesse presente e para tal deram-nos 10 lugares para leigos. O Congresso incluirá Missa, oração, sessões de formação, reconciliação e adoração. Já temos alguns candidatos, mas se algum Ministro da Eucaristia estiver interessado deve contactar com o nosso pároco até ao dia 19.
- Os padres carmelitas oferecem um mini-retiro silencioso para jovens adultos, no sábado, 20 de abril, das 9h30 da manhã às 4h30 da tarde, no seu mosteiro em São José. Para detalhes, leia o anúncio afixado no boletim informativo, no vestíbulo da igreja.
- Quando fizer pedidos de Missas online, ou por correio, diga as datas em que deseja que as intenções sejam rezadas e dê-nos o seu número de telefone para que, em dúvida, possamos contactar consigo. De contrário, as suas intenções não serão ditas.

Prayer Requests/Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill/

Esta semana vamos rezar pelas melhores de:

Baby Grayson Vu, Mother praying for her son's well-being, her daughter-in-law and granddaughter (mãe rezando pelo bem-estar do filho, nora e netinha), Grandparents praying for a grandson health (avós orando pela saúde do neto), Maria Zulmira Quaresma, Catarina Santos, Connie Gonçalves Goulart, Teresa Neves, Sr. Rosa Maria Alves Branco, Donald D J Sarabia, Angie Sarabia, Maria Diotilde Bettencourt, Albert Bettencourt, Leonard Katzen, Armando Silveira Ávila, Tibério Belém, Norberto Garcia Dias, Henry Serpa, António Farias, João Simões, Aurélio Ramirez Rodriguez, Laurinda de Freitas, Mary Sousa, Gualter Torres, Maria Etelvina Faria, Grace Gomes Calvin, Flor Lopez, Balbina Brasil, José Soares, Filomena Rocha, Michael Mendes, Norberto Linhares, Sean Heuer, Mitchell Mattos, Susan Polito, Manuel Pinheiro, Luisa Cardenas, Teresinha Ávila, Cecília Pinheiro, Carla Ferreira, Celina Belém, Fátima Rosa, António Silveira, Margarida Cabral, George Barros, and those who suffer in silence (e os que sofrem em silêncio).



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>
 QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
 To advertise call (209) 480-6860

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!
 402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
 Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com


 Luis Amarante
Campbell
 408-379-5010
 FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936




 Carlos Fagundes
Los Gatos
 408-354-7740
 FD940

San Jose
408-998-2226
 FD557

Dignity[®] MEMORIAL

Pre-plan today to protect the people you love.
 Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
 Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
 300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401

NUNES GARDENING SERVICE

"A Complete Gardening Service"

Joseph Nunes
 (408) 223-7603
 3580 Pleasant Knoll Drive
 San Jose, CA 95148





Buy or Sell your home with me & Five Wounds Church will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa 408-223-3651
mariasousarealtor@gmail.com
 DRE#01098373

Realty World Golden Hills



MARISCOS COSTA ALEGRE
 RESTAURANT & BAR

13th Street
 (408) 280-5014

Monterey Hwy
 (660) 210-9250

Alum Rock
 (408) 430-4214

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
 Portugues

1600 Alum Rock Avenue
 San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina, Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home
 San Jose, CA FD813
(408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with
Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson
 San Jose, CA FD128
(408) 295-5160

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel

A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
(408) 288-9188
 600 2. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS RESTAURANT

Authentic Mexican Cuisine Catering

**55 Race St,
 San Jose, CA 95126**

Graciela Armas **(408) 293-0115** or cell (408) 772-8302
email.lascazuelasrestaurant@yahoo.com



VIETNAM PRINTING
We print your world

CALL 408.292.2236
 TEXT 408.909.4113
vnprint@gmail.com

1261 E Santa Clara St
 San Jose, CA 95116

MON - FRI | 9am - 6pm
 SAT & SUN | CLOSED

A&D Landscaping Service

Daniel Picanco, Manager
 2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148
 Cell: (408) 639-0861 | Tel: (408) 531-8848
aanddlandscaping@att.net



BAY AREA PRO PAINTING, INC.

Joe Medeiros, President
 22 Sinnot Lane
 Milpitas, CA 95035
 (408) 251-1174
bayareapaintinginc@gmail.com
bayareapaintinginc.com